



ORANGE COUNTY DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of English Language Development
and Multiliteracy Pathways



Chinese/English/Farsi/Japanese/Korean/Spanish/Vietnamese

Translations of Acronyms and Terms used in Local Control Accountability Plans (LCAP)

Orange County Department of Education
Office of English Language Development and Multiliteracy Pathways
200 Kalmus Drive
Costa Mesa, CA 92626

Acronym	English	Chinese
ACCESS	Alternative, Community, and Correctional Education Schools and Services	替代，社區，教育糾正學校和服務[替代，社区，教育纠正学校和服务]
AP	Advanced Placement	大學進階先修課程[大学进阶先修课程]
API	Academic Performance Index	學術表現指標[学术表现指标]
AVID	Advancement Via Individual Determination	透過個人努力達到進階計劃[透过个人努力达到进阶计划]
AYP	Adequate Yearly Progress	適當年度進展[适当年度进展]
CAHSEE	California High School Exit Examination	加州高中結業測驗[加州高中结业测验]
CAASPP	California Assessment of Student Performance & Progress	加州學生成果表現&進度測驗[加州学生成果表现&进度测验]
CALPADS	California Longitudinal Pupil Achievement Data System	加州縱向學生成果數據系統[加州纵向学生成果数据系统]
CBEDS	California Basic Educational Data System	加州基礎教育數據系統[加州基础教育数据系统]
CC	Common Core	共同核心[共同核心]
CCSS	Common Core State Standards	共同核心州立標準[共同核心州立标准]
CELDT	California English Language Development Test	加州英語發展測驗[加州英语发展测验]
CSEA	California School Employees Association	加州學校員工協會[加州学校员工协会]
CST	California Standard Test	加州標準測驗[加州标准测验]
CTE	Career Technical Education	職業技術教育[职业技术教育]
DELAC	District English Learner Advisory Committee	學區英語學習生諮詢委員會[学区英语学习生谘询委员会]
EL	English Learners	英語學習生[英语学习生]
ELA	English Language Arts	英語語言藝術[英语语言艺术]
ELAC	English Learner Advisory Committee	英語學習生諮詢委員會[英语学习生谘询委员会]
ELD	English Language Development	英語語言發展[英语语言发展]
ERWC	Expository Reading and Writing Course	說明文閱讀與寫作課程[说明文阅读与写作课程]
ESD	Elementary School District	小學學區[小学学区]
ETAC	Educational Technology Advisory Committee	教育技術諮詢委員會[教育技术谘询委员会]
FETF	Family Engagement Task Force	家庭學校互動力量計劃[家庭学校互动力量计划]
FTE	Full Time Equivalent	相等於全職[相等于全职]
GATE	Gifted and Talented Education	資優教育[资优教育]
GED	General Educational Development	普通教育發展[普通教育发展]
HQT	Highly Qualified Teacher	高素質的教師[高素质的教师]

Acronym	English	Chinese
HSD	High School District	高中學區[高中学区]
IB	International Baccalaureate	國際文憑[国际文凭]
IDEA	Individuals with Disabilities Education Act	殘障人教育法案[残障人教育法案]
ILT	Increased Learning Time	增加學習時間[增加学习时间]
ILT	Instructor-Led Training	教師指導的培訓[教师指导的培训]
LCAP	Local Control Accountability Plan	地方性控制問責計劃[地方性控制问责计划]
LCFF	Local Control Funding Formula	地方性控制經費補助攻式[地方性控制经费补助攻式]
LEA	Local Education Agency	當地教育機構[当地教育机构]
PAC	Parent Advisory Committee	家長顧問委員會[家长顾问委员会]
PBIS	Positive Behavior Intervention and Supports	正面行為介入和支援[正面行为介入和支援]
PD	Professional Development	專業進階發展[专业进阶发展]
PLC	Professional Learning Communities	專業學習社區[专业学习社区]
RFEP	Reclassified Fluent English Proficient	重新劃分為流利英語熟練度[重新划分为流利英语熟练度]
RTI	Response to Intervention	及早介入計劃[及早介入计划]
SBAC	Smarter Balanced Assessment Consortium	智慧平衡統合測驗[智慧平衡统合测验]
SELAC	School English Learner Advisory Committee	學校英語學習生諮詢委員會[学校英语学习生咨询委员会]
SELAC	Special Education Local Advisory Committee	特殊教育地方諮詢委員會[特殊教育地方咨询委员会]
SIS	Student Information System	學生資料系統[学生资料系统]
SPSA	Single Plan Student Achievement	單一計劃學生成果[单一计划学生成果]
SSC	School Site Council	學務決策委員會[学务决策委员会]
SMART	Specific, Measurable, Assignable, Realistic, Time	具體, 可評量, 可行, 現實和有時間性[具体, 可评量, 可行, 现实和有时间性]
STEAM	Science, Technology, Engineering, Arts and Mathematics	科學, 科技, 工程, 藝術和數學[科学, 科技, 工程, 艺术和数学]
STEM	Science, Technology, Engineering, and Mathematics	科學, 科技, 工程和數學[科学, 科技, 工程和数学]
TBD	To be determined	即將決定[即将决定]
TOSA	Teacher on Special Assignment	特殊任務教師[特殊任务教师]
UC/CSU	University of California/California State University	加州大學/加州州立大學[加州大学/加州州立大学]

Acronym	English	Farsi
ACCESS	Alternative, Community, and Correctional Education Schools and Services	جایگزین، عمومی، ومدارس و خدمات آموزشی بهسازی
AP	Advanced Placement	جایگزینی پیشرفته
API	Academic Performance Index	شاخص عملکرد علمی
AVID	Advancement Via Individual Determination	پیشرفت مبنی بر اراده فردی
AYP	Adequate Yearly Progress	پیشرفت سالانه مناسب
CAHSEE	California High School Exit Examination	آزمون خروجی دبیرستانهای کالیفرنیا
CAASPP	California Assessment of Student Performance & Progress	ارزیابی عملکرد و پیشرفت دانش آموزان کالیفرنیا
CALPADS	California Longitudinal Pupil Achievement Data System	سیستم جامع اطلاعاتی دستاوردهای دانش آموزان کالیفرنیا
CBEDS	California Basic Educational Data System	سیستم داده های بنیادی آموزشی کالیفرنیا
CC	Common Core	هسته مشترک
CCSS	Common Core State Standards	استانداردهای هسته ی مشترک ایالتی
CELDT	California English Language Development Test	آزمون پیشرفت زبان انگلیسی کالیفرنیا
CSEA	California School Employees Association	انجمن کارکنان مدارس کالیفرنیا
CST	California Standard Test	آزمون استاندارد کالیفرنیا
CTE	Career Technical Education	آموزش فنی و حرفه ای
DELAC	District English Learner Advisory Committee	انجمن مشورتی منطقه برای فراگیران زبان انگلیسی
EL	English Learners	فراگیران زبان انگلیسی
ELA	English Language Arts	فن زبان انگلیسی/ادبیات زبان انگلیسی
ELAC	English Learner Advisory Committee	انجمن مشورتی فراگیران زبان انگلیسی
ELD	English Language Development	پیشرفت و توسعه زبان انگلیسی
ERWC	Expository Reading and Writing Course	کلاس خواندن و نوشتن توصیفی
ESD	Elementary School District	ناحیه ی آموزش و پرورش مدارس ابتدائی
ETAC	Educational Technology Advisory Committee	انجمن مشورتی آموزش تکنولوژی
FETF	Family Engagement Task Force	کارگروه دست اندرکار کردن خانواده
FTE	Full Time Equivalent	معادل با تمام وقت
GATE	Gifted and Talented Education	آموزش و پرورش دانش آموزان تیزهوش و با استعداد
GED	General Educational Development	توسعه آموزش عمومی
HQT	Highly Qualified Teacher	آموزگار بسیار مجرب
HSD	High School District	ناحیه ی آموزش و پرورش مقطع دبیرستانی
IB	International Baccalaureate	دیپلم بین المللی
IDEA	Individuals with Disabilities Education Act	قانون آموزش و پرورش افراد معلول
ILT	Increased Learning Time	افزایش زمان آموزشی
ILT	Instructor-Led Training	آموزش هدایت شده توسط آموزگار
LCAP	Local Control Accountability Plan	برنامه پاسخگویی کنترل محلی
LCFF	Local Control Funding Formula	فرمول چگونگی کنترل و تامین بودجه ی محلی
LEA	Local Education Agency	آژانس آموزش و پرورش محلی

Acronym	English	Farsi
PAC	Parent Advisory Committee	انجمن مشورتی والدین
PBIS	Positive Behavior Intervention and Supports	پشتیبانی و مداخله رفتاری مثبت
PD	Professional Development	رشد و آموزش حرفه ای
PLC	Professional Learning Communities	انجمن آموزش حرفه ای
RFEP	Reclassified Fluent English Proficient	رده بندی مجدد تبحر در زبان انگلیسی
RTI	Response to Intervention	پاسخ/واکنش به مداخله
SBAC	Smarter Balanced Assessment Consortium	ائتلاف آزمون اسمارتر بلنسد Smarter Balanced
SELAC	School English Learner Advisory Committee	انجمن مشورتی مدرسه برای فراگیران زبان انگلیسی
SELAC	Special Education Local Advisory Committee	انجمن محلی مشورتی آموزشهای استثنایی
SIS	Student Information System	سیستم اطلاعاتی دانش آموزان
SPSA	Single Plan Student Achievement	برنامه فردی دستاورد دانش آموز
SSC	School Site Council	شورای مدرسه
SMART	Specific, Measurable, Assignable, Realistic, Time	مخصوص، قابل اندازه گیری، واگذار دنی، واقع بینانه، زمان
STEAM	Science, Technology, Engineering, Arts and Mathematics	علوم، تکنولوژی، مهندسی، هنر و ریاضیات
STEM	Science, Technology, Engineering, and Mathematics	علوم، تکنولوژی، مهندسی و ریاضیات
TBD	To be determined	بعدا معین خواهد شد
TOSA	Teacher on Special Assignment	آموزگار در ماموریت ویژه
UC/CSU	University of California/California State University	دانشگاه کالیفرنیا/دانشگاه ایالتی کالیفرنیا

Acronym	English	Japanese
ACCESS	Alternative, Community, and Correctional Education Schools and Services	択一的、コミュニティーと矯正教育学校とサービス
AP	Advanced Placement	特進配置
API	Academic Performance Index	学問的評価指標
AVID	Advancement Via Individual Determination	個人的決断による特進
AYP	Adequate Yearly Progress	適切な年次プログレス
CAHSEE	California High School Exit Examination	カリフォルニア高校卒業試験
CAASPP	California Assessment of Student Performance & Progress	カリフォルニア生徒成績とプログレスの評価
CALPADS	California Longitudinal Pupil Achievement Data System	カリフォルニア縦断型生徒達成データシステム
CBEDS	California Basic Educational Data System	カリフォルニア基礎教育データシステム
CC	Common Core	共通コア
CCSS	Common Core State Standards	共通コア州標準
CELDT	California English Language Development Test	カリフォルニア英語発達テスト
CSEA	California School Employees Association	カリフォルニア学校労働者協会
CST	California Standard Test	カリフォルニア州標準テスト
CTE	Career Technical Education	キャリア技術教育
DELAC	District English Learner Advisory Committee	学校区英語学習者諮問委員会
EL	English Learners	英語学習者
ELA	English Language Arts	英語
ELAC	English Learner Advisory Committee	英語学習者諮問委員会
ELD	English Language Development	英語発達
ERWC	Expository Reading and Writing Course	読み取りと作文のコース
ESD	Elementary School District	小学校区
ETAC	Educational Technology Advisory Committee	教育テクノロジー諮問委員会
FETF	Family Engagement Task Force	家族関係タスクフォース
FTE	Full Time Equivalent	フルタイムと同等
GATE	Gifted and Talented Education	秀才と英才教育
GED	General Educational Development	一般教育発達
HQT	Highly Qualified Teacher	優秀な教師
HSD	High School District	高校区
IB	International Baccalaureate	国際バカロレア機構
IDEA	Individuals with Disabilities Education Act	個別障害教育法
ILT	Increased Learning Time	学習時間の増加

Acronym	English	Japanese
ILT	Instructor-Led Training	インストラクターによるトレーニング
LCAP	Local Control Accountability Plan	地方コントロール責任計画
LCFF	Local Control Funding Formula	地方コントロール資金式
LEA	Local Education Agency	地方教育エージェンシー
PAC	Parent Advisory Committee	保護者詰問委員会
PBIS	Positive Behavior Intervention and Supports	正しい行動介入と支持
PD	Professional Development	プロフェッショナル発達
PLC	Professional Learning Communities	プロフェッショナル学習コミュニティー
RFEP	Reclassified Fluent English Proficient	英語堪能への再分類
RTI	Response to Intervention	介入への対応
SBAC	Smarter Balanced Assessment Consortium	スマーターバランス評価協会
SELAC	School English Learner Advisory Committee	学校英語学習者諮問委員会
SELAC	Special Education Local Advisory Committee	特殊教育地域諮問委員会
SIS	Student Information System	学生情報システム
SPSA	Single Plan Student Achievement	シングルプランの学生達成度
SSC	School Site Council	学校サイト評議会
SMART	Specific, Measurable, Assignable, Realistic, Time	特定した、測定可能な、割り当て可能な、現実的な、時間
STEAM	Science, Technology, Engineering, Arts and Mathematics	サイエンス、技術、エンジニアリング、芸術と数学
STEM	Science, Technology, Engineering, and Mathematics	サイエンス、技術、エンジニアリングと数学
TBD	To be determined	未定
TOSA	Teacher on Special Assignment	特別に割り当てられた教師
UC/CSU	University of California/California State University	カリフォルニア大学・カリフォルニア州立大学

Acronym	English	Korean
ACCESS	Alternative, Community, and Correctional Education Schools and Services	대안, 지역, 교정 교육 학교 및 서비스
AP	Advanced Placement	대학과목 선이수
API	Academic Performance Index	학력 수행 지수
AVID	Advancement Via Individual Determination	대학 진학 동기 부여 프로그램
AYP	Adequate Yearly Progress	연례 적정 진척도
CAHSEE	California High School Exit Examination	캘리포니아 고등학교 졸업 시험
CAASPP	California Assessment of Student Performance & Progress	캘리포니아 학생 수행 및 성과 평가
CALPADS	California Longitudinal Pupil Achievement Data System	캘리포니아 장기적 성취 학생 데이터 시스템
CBEDS	California Basic Educational Data System	캘리포니아 기초 교육 데이터 시스템
CC	Common Core	공통 핵심
CCSS	Common Core State Standards	캘리포니아 공통 핵심 표준/ 공통 핵심 주별 표준
CELDT	California English Language Development Test	캘리포니아 영어 능력 평가 시험
CSEA	California School Employees Association	캘리포니아 교직원 협회
CST	California Standard Test	캘리포니아 표준 시험
CTE	Career Technical Education	직업 기술 교육
DELAC	District English Learner Advisory Committee	교육구 영어 학습생/학습자 자문 위원회
EL	English Learners	영어 학습생/학습자
ELA	English Language Arts	영어 과목
ELAC	English Learner Advisory Committee	영어 학습생/학습자 자문 위원회
ELD	English Language Development	영어 언어 발달
ERWC	Expository Reading and Writing Course	설명적 읽기와 쓰기 과정
ESD	Elementary School District	초등학교 교육구
ETAC	Educational Technology Advisory Committee	교육 테크놀로지 자문 위원회
FETF	Family Engagement Task Force	가족 참여 전담반
FTE	Full Time Equivalent	상근제에 해당
GATE	Gifted and Talented Education	영재 교육
GED	General Educational Development	일반 교육 개발
HQT	Highly Qualified Teacher	우수 교사
HSD	High School District	고등학교 교육구
IB	International Baccalaureate	국제 학사 학위
IDEA	Individuals with Disabilities Education Act	장애인 교육법
ILT	Increased Learning Time	증가된 학습 시간

Acronym	English	Korean
ILT	Instructor-Led Training	교사 주도 훈련(수업)
LCAP	Local Control Accountability Plan	지역 자치 책무 운영 계획안
LCFF	Local Control Funding Formula	지역 자치 자금 운영 공식
LEA	Local Education Agency	지역 교육 기관
PAC	Parent Advisory Committee	학부모 자문 위원회
PBIS	Positive Behavior Intervention and Supports	긍정적 행동 중재와 지원(개입과 지원)
PD	Professional Development	전문성 개발
PLC	Professional Learning Communities	전문성 학습 커뮤니티
RFEF	Reclassified Fluent English Proficient	영어 능숙자 재편성(재분류)
RTI	Response to Intervention	중재에 대한 응답
SBAC	Smarter Balanced Assessment Consortium	스마트 발란스 평가 협력단(컨소시엄)
SELAC	School English Learner Advisory Committee	학교 영어 학습생 자문 위원회
SELAC	Special Education Local Advisory Committee	특수 교육 지역 자문 위원회
SIS	Student Information System	학생 정보 시스템
SPSA	Single Plan Student Achievement	단일 계획 학생 성과(성취)
SSC	School Site Council	학교 운영 위원회
SMART	Specific, Measurable, Assignable, Realistic, Time	특정적(구체적), 측정가능한, 할당할 수 있는, 실질적, 시간
STEAM	Science, Technology, Engineering, Arts and Mathematics	과학, 기술, 공학, 예술 및 수학
STEM	Science, Technology, Engineering, and Mathematics	과학, 기술, 공학 및 수학
TBD	To be determined	추후 결정
TOSA	Teacher on Special Assignment	특수 임무 교사
UC/CSU	University of California/California State University	UC 계열 대학/캘리포니아 주립대학(CSU)

Acronym	English	Spanish
ACCESS	Alternative, Community, and Correctional Education Schools and Services	Escuelas y Servicios Educativos Alternativos, Correccionales y Comunitarios
AP	Advanced Placement	Colocación Avanzada
API	Academic Performance Index	Índice de Desempeño Académico
AVID	Advancement Via Individual Determination	Avance Vía Determinación Individual
AYP	Adequate Yearly Progress	Progreso Anual Adecuado
CAHSEE	California High School Exit Examination	Examen de Egreso de la Secundaria de California
CAASPP	California Assessment of Student Performance & Progress	Evaluación de Desempeño y Progreso Estudiantil de California (nuevo sistema de evaluación en todo el estado)
CALPADS	California Longitudinal Pupil Achievement Data System	Sistema de Datos de Aprovechamiento Estudiantil Longitudinal de California
CBEDS	California Basic Educational Data System	Sistema de Datos Educativos Básicos de California
CC	Common Core	Estándares Básicos
CCSS	Common Core State Standards	Estándares Básicos Estatales
CELDT	California English Language Development Test	Examen de Desarrollo del Idioma Inglés de California
CSEA	California School Employees Association	Sindicato de Empleados Escolares de California
CST	California Standard Test	Examen Estandarizado de California
CTE	Career Technical Education	Educación de Carreras Técnicas
DELAC	District English Learner Advisory Committee	Comité Asesor para los Estudiantes de Inglés del Distrito
EL	English Learners	Estudiantes de Inglés
ELA	English Language Arts	Artes del Lenguaje Inglés
ELAC	English Learner Advisory Committee	Comité Asesor de Estudiantes de Inglés
ELD	English Language Development	Desarrollo del Idioma Inglés
ERWC	Expository Reading and Writing Course	Curso de Escritura y Lectura Expositiva
ESD	Elementary School District	Distrito Escolar de Educación Primaria
ETAC	Educational Technology Advisory Committee	Comité Asesor de Educación Tecnológica
FETF	Family Engagement Task Force	Equipo de Trabajo de Participación Familiar
FTE	Full Time Equivalent	Equivalente a Tiempo Completo
GATE	Gifted and Talented Education	Educación para Estudiantes Dotados y Talentosos
GED	General Educational Development	Desarrollo de Educación General
HQT	Highly Qualified Teacher	Maestro Altamente Calificado
HSD	High School District	Distrito Escolar de Educación Secundaria
IB	International Baccalaureate	Bachillerato Internacional

Acronym	English	Spanish
IDEA	Individuals with Disabilities Education Act	Ley de Educación para Personas con Discapacidades
ILT	Increased Learning Time	Tiempo de Enseñanza Adicional
ILT	Instructor-Led Training	Capacitación Dirigida por un Instructor
LCAP	Local Control Accountability Plan	Plan y Control Local de Rendición de Cuentas
LCFF	Local Control Funding Formula	Fórmula de Financiamiento de Fondos con Control Local
LEA	Local Education Agency	Agencia Educativa Local
PAC	Parent Advisory Committee	Comité Asesor de Padres
PBIS	Positive Behavior Intervention and Supports	Apoyos e Intervenciones para una Conducta Positiva
PD	Professional Development	Capacitación Profesional
PLC	Professional Learning Communities	Comunidades de Aprendizaje Profesional
RFEP	Reclassified Fluent English Proficient	Reclasificado con Dominio Fluido del Inglés
RTI	Response to Intervention	Respuesta a una Intervención
SBAC	Smarter Balanced Assessment Consortium	Consortio de Evaluaciones Smarter Balanced
SELAC	School English Learner Advisory Committee	Comité Asesor de Estudiantes de Inglés
SELAC	Special Education Local Advisory Committee	Comité Asesor Local de Educación Especial
SIS	Student Information System	Sistema de Información Estudiantil
SPSA	Single Plan Student Achievement	Plan Individual de Rendimiento Estudiantil
SSC	School Site Council	Consejo Escolar
SMART	Specific, Measurable, Assignable, Realistic, Time	Específico, Medible, Asignable, Realista, a Plazos
STEAM	Science, Technology, Engineering, Arts and Mathematics	Ciencias, Tecnología, Ingeniería, Artes y Matemáticas
STEM	Science, Technology, Engineering, and Mathematics	Ciencias, Tecnología, Ingeniería y Matemáticas
TBD	To be determined	Se determinará
TOSA	Teacher on Special Assignment	Maestro en Asignación Especial
UC/CSU	University of California/California State University	Universidad de California/Universidad Estatal de California

Acronym	English	Vietnamese
ACCESS	Alternative, Community, and Correctional Education Schools and Services	Chương Trình Giáo Huấn Tương Đương và Dịch Vụ Cộng Đồng
AP	Advanced Placement	Lớp Trình Độ Cao
API	Academic Performance Index	Chỉ Số Thành Quả Học Vấn
AVID	Advanced Via Individual Determination	Cá Nhân Quyết Tâm Thăng Tiến
AYP	Adequate Yearly Progress	Mức Tiến Bộ Trung Bình Hàng Năm
CAASPP	California Assessment of Student Performance & Progress	Khảo Sát Việc Học & Sự Tiến Bộ của Học Sinh California
CAHSEE	California High School Exit Examination	Bài Thi Tốt Nghiệp Trung Học California
CALPADS	California Longitudinal Pupil Achievement Data System	Hệ Thống Dữ Kiện Thành Tựu Của Học Sinh Theo Chiều Dọc
CBEDS	California Basic Education Data System	Hệ thống dữ liệu giáo dục căn bản California
CC	Common Core	Tiêu Chuẩn Chung
CCSS	Common Core State Standards	Tiêu Chuẩn Mới của Tiểu Bang
CELDT	California English Language Development Test	Bài Khảo Sát Phát Triển Anh Ngữ của California
CSEA	California School Employees Association	Công Đoàn Nhân Viên Trường Học California
CST	California Standard Test	Bài Khảo Sát Tiêu Chuẩn California
CTE	Career Technical Education	Giáo Dục Ngành Nghề Kỹ Thuật
DELAC	District English Learner Advisory Committee	Ban Phụ Huynh Cố Vấn Học Sinh Phát Triển Anh Ngữ Học Khu
EL	English Learner	Học Sinh Phát Triển Anh Ngữ
ELA	English Language Arts	Môn Ngữ Văn
ELAC	English Learner Advisory Committee	Ban Phụ Huynh Cố Vấn Học Sinh Phát Triển Anh Ngữ
ELD	English Language Development	Chương Trình Phát Triển Anh Ngữ
ERWC	Expository Reading and Writing Course	Lớp Đọc và Viết Miêu Tả
ESD	Elementary School District	Học Khu Tiểu Học
ETAC	Educational Technology Advisory Committee	Ban Cố Vấn Giáo Dục Kỹ Thuật
FETF	Family Engagement Task Force	Gia Đình Tham Gia Công Việc Trường
FTE	Full Time Equivalent	Tương Đương Với Toàn Thời Gian
GATE	Gifted and Talented Education	Chương Trình Giáo Dục Học Sinh Giỏi và Có Năng Khiếu
GED	General Educational Development	Bằng Tương Đương Trung Học
HQT	Highly Qualified Teacher	Giáo Viên Giỏi
HSD	High School District	Học Khu Trung Học
IB	International Baccalaureate	Bằng Tú Tài Quốc Tế
IDEA	Individuals with Disabilities Education Act	Luật Giáo Dục Cho Người Khuyết Tật
ILT	Increased Learning Time	Thời Gian Học Tập Gia Tăng
ILT	Instructor-Led Training	Khoá Huấn Luyện do Giảng Viên Hướng Dẫn
LCAP	Local Control Accountability Plan	Kế Hoạch Kiểm Soát Trách Nhiệm Địa Phương

Acronym	English	Vietnamese
LCFF	Local Control Funding Formula	Thê Thức Tài Trợ Địa Phương
LEA	Local Education Agency	Cơ Quan Giáo Dục Địa Phương
PAC	Parent Advisory Committee	Ban Phụ Huynh Cố Vấn
PBIS	Positive Behavior Intervention and Supports	Chương Trình Chấn Chính và Hỗ Trợ Hành Vi Tốt của Học Sinh
PD	Professional Development	Chương Trình Trau Giỏi Chuyên Môn
PLC	Professional Learning Communities	Các Nhóm Tu Nghiệp
RFEP	Reclassified Fluent English Proficient	Xét Chuyển Sang Trình Độ Thông Thạo Anh Ngữ
RTI	Response to Intervention	Kê Hoạch Hỗ Trợ Học Sinh
SBAC	Smarter Balanced Assessment Consortium	Bài Khảo Sát Smarter Balanced
SELAC	School English Learner Advisory Committee	Ban Cố Vấn Học Sinh Chưa Thạo Anh Ngữ
SELAC	Special Education Local Advisory Committee	Ban Cố Vấn Giáo Dục Đặc Biệt Địa Phương
SIS	Student Information System	Hệ Thống Lưu Trữ Chi Tiết Học Sinh
SMART	Specific , Measurable, Assignable, Realistic, Time	Chương Trình Cụ Thể, Có Thể Đo Lường Được, Có Thể Giao Phó, Thực Tế, Thời Hạn
SPSA	Single Plan Student Achievement	Kê Hoạch Thành Tựu Của Học Sinh
SSC	School Site Council	Hội Đồng Trường
STEAM	Science, Technology, Engineering, Arts and Mathematics	Chương Trình Khoa Học, Kỹ Thuật, Kỹ Sư, Nghệ Thuật và Toán
STEM	Science, Technology, Engineering, and Mathematics	Chương Trình Khoa Học, Kỹ Thuật, Kỹ Sư, và Toán
TBD	To be determined	Sẽ Được Xác Định Sau
TOSA	Teacher on Special Assignment	Giáo Viên Chuyên Nhiệm
UC/CSU	University of California/California State University	Hệ Thống Đại Học California/ Hệ Thống Đại Học của Tiểu Bang California

Contributors

Anaheim City School District
Ana Li-Williams

Anaheim Union High School District
Jazmin Castellanos-Luna
Araceli Chavez
Julia Choi
Estela Conejo
Omar Garza
Claudia Mercado
Esther Park
Ricky Pham
Jesus Villasenor

Capistrano Unified School District
Alicia Cabrera

Cypress School District
Helen Youn

Fountain Valley School District
Nhiem Dao

Garden Grove Unified School District
Minh Cao
Jay Heck
Mariana Hernandez-Aceves
Lily Johnson
Thomas Lee
Linda Mendez
Margarita O'Connor
Dung Tran

Huntington Beach Union High School District
Sandy Smallshaw

Independent Translator
Rosie Luna

Irvine Unified School District
Shahrzad Farjadi
Yin-Chi Fuller
Insun Kim
Chiaki Nanbu Reysen
Chris Yin

Laguna Beach Unified School District
Johnnie Vasquez

Magnolia School District
Orlando Franco

Newport-Mesa Unified School District
Amparo Ames
Alma Figueroa
Sandra Ledesma

Ocean View School District
Lilia Bernardo
Tung Ngo

Orange County Department of Education
April Armijo
Natalia Dueñas
Stacey Larson-Everson
Yvania Salas
Milvia Schinaia
Rocio Vitko
Blanca Zimmerman

Placentia-Yorba Linda Unified School District
Sandra Gutierrez
Margot Perez

Santa Ana Unified School District
Cesar Vargas

Tustin Unified School District
Mario Martinez
Monica Payan

Westminster School District
Christopher Carrillo
Yolanda Moreno
Nancy Tello-Vanegas
Diep Vu

Thank you to each participant for their invaluable contribution in developing this glossary.

Instructional Services Division
Office of English Language Development and Multiliteracy Pathways
(714) 966-4116

